

ná mó bō rě huì shàng fó pú sà *Three times*
南 無 般 若 會 上 佛 菩 薩

wú shàng shèn shēn wéi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
無 上 甚 深 微 妙 法 百 千 萬 劫 難 遭 遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我 今 見 聞 得 受 持 願 解 如 來 真 實 義

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì sān shí wǔ
大 般 若 波 羅 蜜 多 經 卷 第 三 十 五

chū fēn jiào jiè jiào shòu pǐn dì qī zhī èr shí wǔ
初 分 教 誡 教 授 品 第 七 之 二 十 五

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :

jí yù liú guǒ ruò jìng ruò bú jìng zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà ,
即 預 流 果 若 淨 若 不 淨 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 ，

jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、

ō luó hàn guǒ ruò jìng ruò bú jìng zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
阿 羅 漢 果 若 淨 若 不 淨 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」

「 世 尊 ！ 若 預 流 果 淨 不 淨 ，
若 一 來 、 不 還 、 阿 羅 漢 果 淨 不 淨 ，
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，
況 有 預 流 果 淨 不 淨 增 語 及 一 來 、
不 還 、 阿 羅 漢 果 淨 不 淨 增 語 ！
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ？
即 預 流 果 若 淨 若 不 淨 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ，
即 一 來 、 不 還 、
阿 羅 漢 果 若 淨 若 不 淨 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :

jí yù liú guǒ ruò kōng ruò bù kōng zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà ,

jí yì lái 、 bù huán 、

ō luó hàn guǒ ruò kōng ruò bù kōng zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」

「 shì zūn ! ruò yù liú guǒ kōng bù kōng ,

ruò yì lái 、 bù huán 、 ō luó hàn guǒ kōng bù kōng ,

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,

kuàng yǒu yù liú guǒ kōng bù kōng zēng yǔ jí yì lái 、

bù huán 、 ō luó hàn guǒ kōng bù kōng zēng yǔ !

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yù liú guǒ ruò kōng ruò bù kōng zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ,
即 預 流 果 若 空 若 不 空 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ，

jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、

ō luó hàn guǒ ruò kōng ruò bù kōng zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
阿 羅 漢 果 若 空 若 不 空 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yù liú guǒ ruò yǒu xiàng ruò wú xiàng zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà ,
即 預 流 果 若 有 相 若 無 相 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 ，

jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、

ō luó hàn guǒ ruò yǒu xiàng ruò wú xiàng zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
阿 羅 漢 果 若 有 相 若 無 相 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」

「 shì zūn ! ruò yù liú guǒ yǒu xiàng wú xiàng ,
世 尊 ！ 若 預 流 果 有 相 無 相 ，

ruò yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ yǒu xiàng wú xiàng ，
若 一 來 、 不 還 、 阿 羅 漢 果 有 相 無 相 ，

shàng bì jìng bù kě dé ， xìng fēi yǒu gù ，
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yù liú guǒ yǒu xiàng wú xiàng zēng yǔ jí yì lái 、
況 有 預 流 果 有 相 無 相 增 語 及 一 來 、

bù huán 、 ā luó hàn guǒ yǒu xiàng wú xiàng zēng yǔ ！
不 還 、 阿 羅 漢 果 有 相 無 相 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu ， rú hé kě yán ；
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ；

jí yù liú guǒ ruò yǒu xiàng ruò wú xiàng zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ；
即 預 流 果 若 有 相 若 無 相 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ，

jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、

ā luó hàn guǒ ruò yǒu xiàng ruò wú xiàng zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ？ 」
阿 羅 漢 果 若 有 相 若 無 相 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn xiàn ！ rǔ fù guān hé yì yán ；
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ；

jí yù liú guǒ ruò yǒu yuàn ruò wú yuàn zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà ,
即 預 流 果 若 有 願 若 無 願 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 ，

jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、

ō luó hàn guǒ ruò yǒu yuàn ruò wú yuàn zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
阿 羅 漢 果 若 有 願 若 無 願 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」

「 shì zūn ! ruò yù liú guǒ yǒu yuàn wú yuàn ,
世 尊 ! 若 預 流 果 有 願 無 願 ，

ruò yì lái 、 bù huán 、 ō luó hàn guǒ yǒu yuàn wú yuàn ,
若 一 來 、 不 還 、 阿 羅 漢 果 有 願 無 願 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yù liú guǒ yǒu yuàn wú yuàn zēng yǔ jí yì lái 、
況 有 預 流 果 有 願 無 願 增 語 及 一 來 、

bù huán 、 ō luó hàn guǒ yǒu yuàn wú yuàn zēng yǔ !
不 還 、 阿 羅 漢 果 有 願 無 願 增 語 !

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí 卽 yù 預 liú 流 guǒ 果 ruò 若 yǒu 有 yuàn 願 ruò 若 wú 無 yuàn 願 zēng 增 yǔ 語 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ，

jí 卽 yì 一 lái 來 、 bù 不 huán 還 、

ō 阿 luó 羅 hàn 漢 guǒ 果 ruò 若 yǒu 有 yuàn 願 ruò 若 wú 無 yuàn 願 zēng 增 yǔ 語 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ？ 」

「 shàn 善 xiàn 現 ！ rǔ 汝 fù 復 guān 觀 hé 何 yì 義 yán 言 ：

jí 卽 yù 預 liú 流 guǒ 果 ruò 若 jí 寂 jìng 靜 ruò 若 bù 不 jí 寂 jìng 靜 zēng 增 yǔ 語 fēi 非 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ，

jí 卽 yì 一 lái 來 、 bù 不 huán 還 、

ō 阿 luó 羅 hàn 漢 guǒ 果 ruò 若 jí 寂 jìng 靜 ruò 若 bù 不 jí 寂 jìng 靜 zēng 增 yǔ 語 fēi 非 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yé 耶 ？ 」

「 shì 世 zūn 尊 ！ ruò 若 yù 預 liú 流 guǒ 果 jí 寂 jìng 靜 bù 不 jí 寂 jìng 靜 ，

ruò 若 yì 一 lái 來 、 bù 不 huán 還 、 ō 阿 luó 羅 hàn 漢 guǒ 果 jí 寂 jìng 靜 bù 不 jí 寂 jìng 靜 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，
kuàng yǒu yù liú guǒ jí jìng jìng bù jí jìng jìng zēng yǔ jí yì lái 、
況 有 預 流 果 寂 靜 靜 不 寂 靜 增 語 及 一 來 、
bù huán 、 ā luó hàn guǒ jí jìng bù jí jìng jìng zēng yǔ !
不 還 、 阿 羅 漢 果 寂 靜 不 寂 靜 增 語 ！
cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ；
jí yù liú guǒ ruò jí jìng ruò bù jí jìng zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ,
即 預 流 果 若 寂 靜 若 不 寂 靜 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ，
jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、
ā luó hàn guǒ ruò jí jìng ruò bù jí jìng zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
阿 羅 漢 果 若 寂 靜 若 不 寂 靜 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」
「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ；
jí yù liú guǒ ruò yuǎn lí ruò bù yuǎn lí zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà ,
即 預 流 果 若 遠 離 若 不 遠 離 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 ，

jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、

ō luó hàn guǒ ruò yuǎn lí ruò bù yuǎn lí zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
阿 羅 漢 果 若 遠 離 若 不 遠 離 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」

「 shì zūn ! ruò yù liú guǒ yuǎn lí bù yuǎn lí ,
世 尊 ! 若 預 流 果 遠 離 不 遠 離 ，

ruò yì lái 、 bù huán 、 ō luó hàn guǒ yuǎn lí bù yuǎn lí ,
若 一 來 、 不 還 、 阿 羅 漢 果 遠 離 不 遠 離 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yù liú guǒ yuǎn lí bù yuǎn lí zēng yǔ jí yì lái 、
況 有 預 流 果 遠 離 不 遠 離 增 語 及 一 來 、

bù huán 、 ō luó hàn guǒ yuǎn lí bù yuǎn lí zēng yǔ !
不 還 、 阿 羅 漢 果 遠 離 不 遠 離 增 語 !

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 :

jí yù liú guǒ ruò yuǎn lí ruò bù yuǎn lí zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ,
即 預 流 果 若 遠 離 若 不 遠 離 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ，

jí 一 lái 、 bù huán 還 、
即 一 來 、 不 還 、

ō 阿 luó 羅 hàn 漢 guǒ 果 ruò 若 yuǎn 遠 lí 離 ruò 若 bù 不 yuǎn 遠 lí 離 zēng 增 yǔ 語 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ? 」
阿 羅 漢 果 若 遠 離 若 不 遠 離 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ? 」

「 shàn 善 xiàn 現 ! rǔ 汝 fù 復 guān 觀 hé 何 yì 義 yán 言 :
「 善 現 ! 汝 復 觀 何 義 言 :

jí 預 liú 流 guǒ 果 ruò 若 yǒu 有 wéi 為 ruò 若 wú 無 wéi 為 zēng 增 yǔ 語 fēi 非 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ,
即 預 流 果 若 有 為 若 無 為 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 ,

jí 一 lái 、 bù huán 還 、
即 一 來 、 不 還 、

ō 阿 luó 羅 hàn 漢 guǒ 果 ruò 若 yǒu 有 wéi 為 ruò 若 wú 無 wéi 為 zēng 增 yǔ 語 fēi 非 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yé 耶 ? 」
阿 羅 漢 果 若 有 為 若 無 為 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ? 」

「 shì 世 zūn 尊 ! ruò 若 yù 預 liú 流 guǒ 果 yǒu 有 wéi 為 wú 無 wéi 為 ,
「 世 尊 ! 若 預 流 果 有 為 無 為 ,

ruò 一 lái 、 bù huán 還 、 ō 阿 luó 羅 hàn 漢 guǒ 果 yǒu 有 wéi 為 wú 無 wéi 為 ,
若 一 來 、 不 還 、 阿 羅 漢 果 有 為 無 為 ,

shàng 尚 bì 畢 jìng 竟 bù 不 kě 可 dé 得 , xìng 性 fēi 非 yǒu 有 gù 故 ,
尚 畢 竟 不 可 得 , 性 非 有 故 ,

kuàng yǒu yù liú guǒ yǒu wéi wú wéi zēng yǔ jí yì lái 、
況 有 預 流 果 有 為 無 為 增 語 及 一 來 、

bù huán 、 ā luó hàn guǒ yǒu wéi wú wéi zēng yǔ ！
不 還 、 阿 羅 漢 果 有 為 無 為 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán yán ！
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 言 ！

jí yù liú guǒ ruò yǒu wéi ruò wú wéi zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ！
即 預 流 果 若 有 為 若 無 為 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ！

jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、

ā luó hàn guǒ ruò yǒu wéi ruò wú wéi zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ？ ！
阿 羅 漢 果 若 有 為 若 無 為 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ ！

「 shàn xiàn ！ rǔ fù guān hé yì yán yán ！
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 言 ！

jí yù liú guǒ ruò yǒu lòu ruò wú lòu zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà ！
即 預 流 果 若 有 漏 若 無 漏 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 ！

jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、

ā luó hàn guǒ ruò yǒu lòu ruò wú lòu zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
「 shì zūn ! ruò yù liú guǒ yǒu lòu wú lòu ,
ruò yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ yǒu lòu wú lòu ,
shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
kuàng yǒu yù liú guǒ yǒu lòu wú lòu zēng yǔ jí yì lái 、
bù huán 、 ā luó hàn guǒ yǒu lòu wú lòu zēng yǔ !
cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
jí yù liú guǒ ruò yǒu lòu ruò wú lòu zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ,
jí yì lái 、 bù huán 、

ā luó hàn guǒ ruò yǒu lòu ruò wú lòu zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :

jí yù liú guǒ ruò shēng ruò miè zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà ,

jí yì lái 、 bù huán 、

ā luó hàn guǒ ruò shēng ruò miè zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」

「 shì zūn ! ruò yù liú guǒ shēng miè ,

ruò yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ shēng miè ,

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,

kuàng yǒu yù liú guǒ shēng miè zēng yǔ jí yì lái 、

bù huán 、 ō luó hàn guǒ shēng miè zēng yǔ ！
不 還 、 阿 羅 漢 果 生 滅 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu ， rú hé kě yán ；
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ；

jí yù liú guǒ ruò shēng ruò miè zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ；
即 預 流 果 若 生 若 滅 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ；

jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、

ō luó hàn guǒ ruò shēng ruò miè zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ？ 』
阿 羅 漢 果 若 生 若 滅 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ！ rǔ fù guān hé yì yán ；
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ；

jí yù liú guǒ ruò shàn ruò fēi shàn zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà ；
即 預 流 果 若 善 若 非 善 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 ；

jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、

ō luó hàn guǒ ruò shàn ruò fēi shàn zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ？ 』
阿 羅 漢 果 若 善 若 非 善 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! ruò yù liú guǒ shàn fēi shàn ,
世尊！若預流果善非善，
ruò yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ shàn fēi shàn ,
若一來、不還、阿羅漢果善非善，
shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚畢竟不可得，性非有故，
kuàng yǒu yù liú guǒ shàn fēi shàn zēng yǔ jí yì lái 、
況有預流果善非善增語及一來、
bù huán 、 ā luó hàn guǒ shàn fēi shàn zēng yǔ !
不還、阿羅漢果善非善增語！
cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此增語既非有，如何可言：
jí yù liú guǒ ruò shàn ruò fēi shàn zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ,
即預流果若善若非善增語是菩薩摩訶薩，
jí yì lái 、 bù huán 、
即一來、不還、
ā luó hàn guǒ ruò shàn ruò fēi shàn zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
阿羅漢果若善若非善增語是菩薩摩訶薩？」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ! 汝 復 觀 何 義 言 :
jí yù liú guǒ ruò yǒu zuì ruò wú zuì zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà ,
即 預 流 果 若 有 罪 若 無 罪 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 ,
jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、
ō luó hàn guǒ ruò yǒu zuì ruò wú zuì zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
阿 羅 漢 果 若 有 罪 若 無 罪 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ? 」
「 shì zūn ! ruò yù liú guǒ yǒu zuì wú zuì ,
世 尊 ! 若 預 流 果 有 罪 無 罪 ,
ruò yì lái 、 bù huán 、 ō luó hàn guǒ yǒu zuì wú zuì ,
若 一 來 、 不 還 、 阿 羅 漢 果 有 罪 無 罪 ,
shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 , 性 非 有 故 ,
kuàng yǒu yù liú guǒ yǒu zuì wú zuì zēng yǔ jí yì lái 、
況 有 預 流 果 有 罪 無 罪 增 語 及 一 來 、
bù huán 、 ō luó hàn guǒ yǒu zuì wú zuì zēng yǔ !
不 還 、 阿 羅 漢 果 有 罪 無 罪 增 語 !

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yù liú guǒ ruò yǒu zuì ruò wú zuì zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ,
即 預 流 果 若 有 罪 若 無 罪 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ，

jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、

ō luó hàn guǒ ruò yǒu zuì ruò wú zuì zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
阿 羅 漢 果 若 有 罪 若 無 罪 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yù liú guǒ ruò yǒu fán nǎo ruò wú fán nǎo zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà ,
即 預 流 果 若 有 煩 惱 若 無 煩 惱 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 ，

jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、

ō luó hàn guǒ ruò yǒu fán nǎo ruò wú fán nǎo zēng yǔ
阿 羅 漢 果 若 有 煩 惱 若 無 煩 惱 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」

「 世 尊 ！ 若 預 流 果 有 煩 惱 無 煩 惱 ，
若 一 來 不 還 、 阿 羅 漢 果 有 煩 惱 無 煩 惱 ，
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，
況 有 預 流 果 有 煩 惱 無 煩 惱 增 語 及 一 來 、
不 還 、 阿 羅 漢 果 有 煩 惱 無 煩 惱 增 語 ！
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ？
即 預 流 果 若 有 煩 惱 若 無 煩 惱 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ，
即 一 來 不 還 、
阿 羅 漢 果 若 有 煩 惱 若 無 煩 惱 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :

jí yù liú guǒ ruò shì jiān ruò chū shì jiān zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà ,

jí yì lái 、 bù huán 、

ō luó hàn guǒ ruò shì jiān ruò chū shì jiān zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」

「 shì zūn ! ruò yù liú guǒ shì jiān chū shì jiān ,

ruò yì lái 、 bù huán 、 ō luó hàn guǒ shì jiān chū shì jiān ,

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,

kuàng yǒu yù liú guǒ shì jiān chū shì jiān zēng yǔ jí yì lái 、

bù huán 、 ō luó hàn guǒ shì jiān chū shì jiān zēng yǔ !

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yù liú guǒ ruò shì jiān ruò chū shì jiān zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ,
即 預 流 果 若 世 間 若 出 世 間 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ，

jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、

ō luó hàn guǒ ruò shì jiān ruò chū shì jiān zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
阿 羅 漢 果 若 世 間 若 出 世 間 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yù liú guǒ ruò zá rǎn ruò qīng jìng zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà ,
即 預 流 果 若 雜 染 若 清 淨 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 ，

jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、

ō luó hàn guǒ ruò zá rǎn ruò qīng jìng zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
阿 羅 漢 果 若 雜 染 若 清 淨 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」

「 shì zūn ! ruò yù liú guǒ zá rǎn qīng jìng ,
世 尊 ！ 若 預 流 果 雜 染 清 淨 ，

ruò yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ zá rǎn qīng jìng ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，
kuàng yǒu yù liú guǒ zá rǎn qīng jìng zēng yǔ jí yì lái 、
況 有 預 流 果 雜 染 清 淨 增 語 及 一 來 、
bù huán 、 ā luó hàn guǒ zá rǎn qīng jìng zēng yǔ ！
不 還 、 阿 羅 漢 果 雜 染 清 淨 增 語 ！
cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ！
jí yù liú guǒ ruò zá rǎn ruò qīng jìng zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ,
即 預 流 果 若 雜 染 若 清 淨 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ，
jí yì lái 、 bù huán 、
即 一 來 、 不 還 、
ā luó hàn guǒ ruò zá rǎn ruò qīng jìng zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
阿 羅 漢 果 若 雜 染 若 清 淨 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」
「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ！

jí yù liú guǒ ruò shǔ shēng sǐ ruò shǔ niè pán zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà ,
即 預 流 果 若 屬 生 死 若 屬 涅 槃 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 ，

jí yì lái bù huán ā luó hàn guǒ ruò shǔ shēng sǐ ruò shǔ niè pán zēng yǔ
即 一 來 不 還 阿 羅 漢 果 若 屬 生 死 若 屬 涅 槃 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」

「 shì zūn ! ruò yù liú guǒ shǔ shēng sǐ shǔ niè pán ,
世 尊 ！ 若 預 流 果 屬 生 死 屬 涅 槃 ，

ruò yì lái bù huán ā luó hàn guǒ shǔ shēng sǐ shǔ niè pán ,
若 一 來 不 還 阿 羅 漢 果 屬 生 死 屬 涅 槃 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yù liú guǒ shǔ shēng sǐ shǔ niè pán zēng yǔ jí yì lái ,
況 有 預 流 果 屬 生 死 屬 涅 槃 增 語 及 一 來 ，

bù huán ā luó hàn guǒ shǔ shēng sǐ shǔ niè pán zēng yǔ !
不 還 阿 羅 漢 果 屬 生 死 屬 涅 槃 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yù liú guǒ ruò shǔ shēng sǐ ruò shǔ niè pán zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ,
即 預 流 果 若 屬 生 死 若 屬 涅 槃 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ，

jí yì lái bù huán ,
即 一 來 、 不 還 、

ō luó hàn guǒ ruò shǔ shēng sǐ ruò shǔ niè pán zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
阿 羅 漢 果 若 屬 生 死 若 屬 涅 槃 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yù liú guǒ ruò zài nèi ruò zài wài ruò zài liǎng jiān zēng yǔ
即 預 流 果 若 在 內 若 在 外 若 在 兩 間 增 語

fēi pú sà mó hē sà ,
非 菩 薩 摩 訶 薩 ，

jí yì lái bù huán ,
即 一 來 、 不 還 、

ō luó hàn guǒ ruò zài nèi ruò zài wài ruò zài liǎng jiān zēng yǔ
阿 羅 漢 果 若 在 內 若 在 外 若 在 兩 間 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」

「 shì zūn ! ruò yù liú guǒ zài nèi zài wài zài liǎng jiān ,
ruò yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ zài nèi zài wài zài liǎng jiān ,
shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
kuàng yǒu yù liú guǒ zài nèi zài wài zài liǎng jiān zēng yǔ jí yì lái 、
bù huán 、 ā luó hàn guǒ zài nèi zài wài zài liǎng jiān zēng yǔ !
cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
jí yù liú guǒ ruò zài nèi ruò zài wài ruò zài liǎng jiān zēng yǔ
shì pú sà mó hē sà ,
jí yì lái 、 bù huán 、

ā luó hàn guǒ ruò zài nèi ruò zài wài ruò zài liǎng jiān zēng yǔ
阿 羅 漢 果 若 在 內 若 在 外 若 在 兩 間 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yù liú guǒ ruò kě dé ruò bù kě dé zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà ,
卽 預 流 果 若 可 得 若 不 可 得 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 ，

jí yì lái 、 bù huán 、
卽 一 來 、 不 還 、

ā luó hàn guǒ ruò kě dé ruò bù kě dé zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
阿 羅 漢 果 若 可 得 若 不 可 得 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」

「 shì zūn ! ruò yù liú guǒ kě dé bù kě dé ,
世 尊 ！ 若 預 流 果 可 得 不 可 得 ，

ruò yì lái 、 bù huán 、 ā luó hàn guǒ kě dé bù kě dé ,
若 一 來 、 不 還 、 阿 羅 漢 果 可 得 不 可 得 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yù liú guǒ kě dé bù kě dé zēng yǔ jí yì lái 、
bù huán 、 ā luó hàn guǒ kě dé bù kě dé zēng yǔ ！
cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu ， rú hé kě yán yán ；
jí yù liú guǒ ruò kě dé ruò bù kě dé zēng yǔ shì pú sà mó hē sà 薩 ，
jí yì lái 、 bù huán 、
ā luó hàn guǒ ruò kě dé ruò bù kě dé zēng yǔ shì pú sà mó hē sà 薩 ？ 」
「 fù cì ， shàn xiàn ！ rǔ guān hé yì yán yán ；
jí dú jué pú tí zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé 耶 ？ 」
jù shòu shàn xiàn dá yán yán ； 「 shì zūn ！ dú jué pú tí shàng bì jìng bù kě dé ，

xìng fēi yǒu gù , kuàng yǒu dú jué pú tí zēng yǔ ！
性 非 有 故 ， 况 有 獨 覺 菩 提 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí dú jué pú tí zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
即 獨 覺 菩 提 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí dú jué pú tí ruò cháng ruò wú cháng zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
即 獨 覺 菩 提 若 常 若 無 常 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」

「 shì zūn ! dú jué pú tí cháng wú cháng ,
世 尊 ！ 獨 覺 菩 提 常 無 常 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu dú jué pú tí cháng wú cháng zēng yǔ !
况 有 獨 覺 菩 提 常 無 常 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí 卽 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 ruò 若 cháng 常 ruò 若 wú 無 cháng 常 zēng 增 yǔ 語 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ? 」

「 shàn 善 xiàn 現 ! rǔ 汝 fù 復 guān 觀 hé 何 yì 義 yán 言 :

jí 卽 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 ruò 若 lè 樂 ruò 若 kǔ 苦 zēng 增 yǔ 語 fēi 非 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yé 耶 ? 」

「 shì 世 zūn 尊 ! dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 lè 樂 kǔ 苦 ,

shàng 尚 bì 畢 jìng 竟 bù 不 kě 可 dé 得 , xìng 性 fēi 非 yǒu 有 gù 故 ,

kuàng 況 yǒu 有 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 lè 樂 kǔ 苦 zēng 增 yǔ 語 !

cǐ 此 zēng 增 yǔ 語 jì 既 fēi 非 yǒu 有 , rú 如 hé 何 kě 可 yán 言 :

jí 卽 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 ruò 若 lè 樂 ruò 若 kǔ 苦 zēng 增 yǔ 語 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ? 」

「 shàn 善 xiàn 現 ! rǔ 汝 fù 復 guān 觀 hé 何 yì 義 yán 言 :

jí 即 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 ruò 若 wǒ 我 ruò 若 wú 無 wǒ 我 zēng 增 yǔ 語 fēi 非 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yé 耶 ? 」

「 shì 世 zūn 尊 ! dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 wǒ 我 wú 無 wǒ 我 ,

shàng 尚 bì 畢 jìng 竟 bù 不 kě 可 dé 得 , xìng 性 fēi 非 yǒu 有 gù 故 ,

kuàng 況 yǒu 有 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 wǒ 我 wú 無 wǒ 我 zēng 增 yǔ 語 !

cǐ 此 zēng 增 yǔ 語 jì 既 fēi 非 yǒu 有 , rú 如 hé 何 kě 可 yán 言 :

jí 即 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 ruò 若 wǒ 我 ruò 若 wú 無 wǒ 我 zēng 增 yǔ 語 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ? 」

「 shàn 善 xiàn 現 ! rǔ 汝 fù 復 guān 觀 hé 何 yì 義 yán 言 :

jí 即 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 ruò 若 jìng 淨 ruò 若 bú 不 jìng 淨 zēng 增 yǔ 語 fēi 非 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yé 耶 ? 」

「 shì 世 zūn 尊 ! dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 jìng 淨 bú 不 jìng 淨 ,

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu dú jué pú tí jìng bú jìng zēng yǔ !
況 有 獨 覺 菩 提 淨 不 淨 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí dú jué pú tí ruò jìng ruò bú jìng zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
即 獨 覺 菩 提 若 淨 若 不 淨 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí dú jué pú tí ruò kōng ruò bù kōng zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
即 獨 覺 菩 提 若 空 若 不 空 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」

「 shì zūn ! dú jué pú tí kōng bù kōng ,
世 尊 ！ 獨 覺 菩 提 空 不 空 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu dú jué pú tí kōng bù kōng zēng yǔ !
況 有 獨 覺 菩 提 空 不 空 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí dú jué pú tí ruò kōng ruò bù kōng zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
即 獨 覺 菩 提 若 空 若 不 空 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí dú jué pú tí ruò yǒu xiàng ruò wú xiàng zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
即 獨 覺 菩 提 若 有 相 若 無 相 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」

「 shì zūn ! dú jué pú tí yǒu xiàng wú xiàng ,
世 尊 ！ 獨 覺 菩 提 有 相 無 相 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu dú jué pú tí yǒu xiàng wú xiàng zēng yǔ !
況 有 獨 覺 菩 提 有 相 無 相 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí dú jué pú tí ruò yǒu xiàng ruò wú xiàng zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
即 獨 覺 菩 提 若 有 相 若 無 相 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ! 汝 復 觀 何 義 言 :

jí dú jué pú tí ruò yǒu yuàn ruò wú yuàn zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
即 獨 覺 菩 提 若 有 願 若 無 願 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ? 」

「 shì zūn ! dú jué pú tí yǒu yuàn wú yuàn ,
世 尊 ! 獨 覺 菩 提 有 願 無 願 ,

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 , 性 非 有 故 ,

kuàng yǒu dú jué pú tí yǒu yuàn wú yuàn zēng yǔ !
況 有 獨 覺 菩 提 有 願 無 願 增 語 !

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 , 如 何 可 言 :

jí dú jué pú tí ruò yǒu yuàn ruò wú yuàn zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
即 獨 覺 菩 提 若 有 願 若 無 願 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ? 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ! 汝 復 觀 何 義 言 :

jí dú jué pú tí ruò jí jìng ruò bù jí jìng zēng yǔ
即 獨 覺 菩 提 若 寂 靜 若 不 寂 靜 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! dú jué pú tí jí jìng bù jí jìng ,
世 尊 ！ 獨 覺 菩 提 寂 靜 不 寂 靜 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu dú jué pú tí jí jìng bù jí jìng zēng yǔ !
況 有 獨 覺 菩 提 寂 靜 不 寂 靜 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí dú jué pú tí ruò jí jìng ruò bù jí jìng zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
即 獨 覺 菩 提 若 寂 靜 若 不 寂 靜 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí dú jué pú tí ruò yuǎn lí ruò bù yuǎn lí zēng yǔ
即 獨 覺 菩 提 若 遠 離 若 不 遠 離 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! dú jué pú tí yuǎn lí bù yuǎn lí ,
shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
kuàng yǒu dú jué pú tí yuǎn lí bù yuǎn lí zēng yǔ !
cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
jí dú jué pú tí ruò yuǎn lí ruò bù yuǎn lí zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
jí dú jué pú tí ruò yǒu wéi ruò wú wéi zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
「 shì zūn ! dú jué pú tí yǒu wéi wú wéi ,
shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,

kuàng yǒu dú jué pú tí yǒu wéi wú wéi zēng yǔ ！
況 有 獨 覺 菩 提 有 為 無 為 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí dú jué pú tí ruò yǒu wéi ruò wú wéi zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
即 獨 覺 菩 提 若 有 為 若 無 為 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí dú jué pú tí ruò yǒu lòu ruò wú lòu zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
即 獨 覺 菩 提 若 有 漏 若 無 漏 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」

「 shì zūn ! dú jué pú tí yǒu lòu wú lòu ,
世 尊 ！ 獨 覺 菩 提 有 漏 無 漏 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu dú jué pú tí yǒu lòu wú lòu zēng yǔ ！
況 有 獨 覺 菩 提 有 漏 無 漏 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí 卽 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 ruò 若 yǒu 有 lòu 漏 ruò 若 wú 無 lòu 漏 zēng 增 yǔ 語 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ? 」

「 shàn 善 xiàn 現 ! rǔ 汝 fù 復 guān 觀 hé 何 yì 義 yán 言 :

jí 卽 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 ruò 若 shēng 生 ruò 若 miè 滅 zēng 增 yǔ 語 fēi 非 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yé 耶 ? 」

「 shì 世 zūn 尊 ! dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 shēng 生 miè 滅 ,

shàng 尚 bì 畢 jìng 竟 bù 不 kě 可 dé 得 , xìng 性 fēi 非 yǒu 有 gù 故 ,

kuàng 況 yǒu 有 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 shēng 生 miè 滅 zēng 增 yǔ 語 !

cǐ 此 zēng 增 yǔ 語 jì 既 fēi 非 yǒu 有 , rú 如 hé 何 kě 可 yán 言 :

jí 卽 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 ruò 若 shēng 生 ruò 若 miè 滅 zēng 增 yǔ 語 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ? 」

「 shàn 善 xiàn 現 ! rǔ 汝 fù 復 guān 觀 hé 何 yì 義 yán 言 :

jí 卽 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 ruò 若 shàn 善 ruò 若 fēi 非 shàn 善 zēng 增 yǔ 語 fēi 非 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yé 耶 ? 」

「 shì 世 zūn 尊 ! dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 shàn 善 fēi 非 shàn 善 ,

shàng 尚 bì 畢 jìng 竟 bù 不 kě 可 dé 得 , xìng 性 fēi 非 yǒu 有 gù 故 ,

kuàng 況 yǒu 有 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 shàn 善 fēi 非 shàn 善 zēng 增 yǔ 語 !

cǐ 此 zēng 增 yǔ 語 jì 既 fēi 非 yǒu 有 , rú 如 hé 何 kě 可 yán 言 :

jí 卽 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 ruò 若 shàn 善 ruò 若 fēi 非 shàn 善 zēng 增 yǔ 語 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ? 」

「 shàn 善 xiàn 現 ! rǔ 汝 fù 復 guān 觀 hé 何 yì 義 yán 言 :

jí 卽 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 ruò 若 yǒu 有 zuì 罪 ruò 若 wú 無 zuì 罪 zēng 增 yǔ 語 fēi 非 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yé 耶 ? 」

「 shì 世 zūn 尊 ! dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 yǒu 有 zuì 罪 wú 無 zuì 罪 ,

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，
kuàng yǒu dú jué pú tí yǒu zuì wú zuì zēng yǔ ！
況 有 獨 覺 菩 提 有 罪 無 罪 增 語 ！
cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ；
jí dú jué pú tí ruò yǒu zuì ruò wú zuì zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
即 獨 覺 菩 提 若 有 罪 若 無 罪 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」
「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ；
jí dú jué pú tí ruò yǒu fán nǎo ruò wú fán nǎo zēng yǔ
即 獨 覺 菩 提 若 有 煩 惱 若 無 煩 惱 增 語
fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」
「 shì zūn ! dú jué pú tí yǒu fán nǎo wú fán nǎo ,
世 尊 ！ 獨 覺 菩 提 有 煩 惱 無 煩 惱 ，
shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu dú jué pú tí yǒu fán nǎo wú fán nǎo zēng yǔ !
況 有 獨 覺 菩 提 有 煩 惱 無 煩 惱 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí dú jué pú tí ruò yǒu fán nǎo ruò wú fán nǎo zēng yǔ
即 獨 覺 菩 提 若 有 煩 惱 若 無 煩 惱 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí dú jué pú tí ruò shì jiān ruò chū shì jiān zēng yǔ
即 獨 覺 菩 提 若 世 間 若 出 世 間 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」

「 shì zūn ! dú jué pú tí shì jiān chū shì jiān ,
世 尊 ！ 獨 覺 菩 提 世 間 出 世 間 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu dú jué pú tí shì jiān chū shì jiān zēng yǔ ！
況 有 獨 覺 菩 提 世 間 出 世 間 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí dú jué pú tí ruò shì jiān ruò chū shì jiān zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
即 獨 覺 菩 提 若 世 間 若 出 世 間 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí dú jué pú tí ruò zá rǎn ruò qīng jìng zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
即 獨 覺 菩 提 若 雜 染 若 清 淨 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」

「 shì zūn ! dú jué pú tí zá rǎn qīng jìng ,
世 尊 ！ 獨 覺 菩 提 雜 染 清 淨 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu dú jué pú tí zá rǎn qīng jìng zēng yǔ ！
況 有 獨 覺 菩 提 雜 染 清 淨 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí 獨 覺 菩 提 若 雜 染 若 清 淨 增 語 是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn 善 現 ！ rǔ 汝 復 guān 觀 hé 何 yì 義 yán 言 ：

jí 獨 覺 菩 提 若 屬 生 死 若 屬 涅 槃 增 語

fēi 非 菩 薩 摩 訶 薩 yé 耶 ？ 」

「 shì 世 zūn 尊 ！ dú 獨 覺 菩 提 屬 生 死 屬 涅 槃 ，

shàng 尚 bì 畢 jìng 竟 bù 不 kě 可 得 ， xìng 性 fēi 非 yǒu 有 gù 故 ，

kuàng 況 yǒu 有 dú 獨 覺 菩 提 屬 生 死 屬 涅 槃 增 語 ！

cǐ 此 zēng 增 yǔ 語 jì 既 fēi 非 yǒu 有 ， rú 如 hé 何 kě 可 yán 言 ：

jí 獨 覺 菩 提 若 屬 生 死 若 屬 涅 槃 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 。

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 。

jí dú jué pú tí ruò zài nèi ruò zài wài ruò zài liǎng jiān zēng yǔ
即 獨 覺 菩 提 若 在 內 若 在 外 若 在 兩 間 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 。

「 shì zūn ! dú jué pú tí zài nèi zài wài zài liǎng jiān ,
世 尊 ！ 獨 覺 菩 提 在 內 在 外 在 兩 間 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu dú jué pú tí zài nèi zài wài zài liǎng jiān zēng yǔ !
況 有 獨 覺 菩 提 在 內 在 外 在 兩 間 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 。

jí dú jué pú tí ruò zài nèi ruò zài wài ruò zài liǎng jiān zēng yǔ
即 獨 覺 菩 提 若 在 內 若 在 外 若 在 兩 間 增 語

shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ? 」

「 shàn 善 xiàn 現 ! rǔ 汝 fù 復 guān 觀 hé 何 yì 義 yán 言 :

jí 卽 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 ruò 若 kě 可 dé 得 ruò 若 bù 不 kě 可 dé 得 zēng 增 yǔ 語

fēi 非 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 yé 耶 ? 」

「 shì 世 zūn 尊 ! dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 kě 可 dé 得 bù 不 kě 可 dé 得 ,

shàng 尚 bì 畢 jìng 竟 bù 不 kě 可 dé 得 , xìng 性 fēi 非 yǒu 有 gù 故 ,

kuàng 況 yǒu 有 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 kě 可 dé 得 bù 不 kě 可 dé 得 zēng 增 yǔ 語 !

cǐ 此 zēng 增 yǔ 語 jì 既 fēi 非 yǒu 有 , rú 如 hé 何 kě 可 yán 言 :

jí 卽 dú 獨 jué 覺 pú 菩 tí 提 ruò 若 kě 可 dé 得 ruò 若 bù 不 kě 可 dé 得 zēng 增 yǔ 語 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ? 」

「 fù cì , shàn xiàn ! rǔ guān hé yì yán :
jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
jù shòu shàn xiàn dá yán : 「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng ,
shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng zēng yǔ !
cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」
「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò cháng ruò wú cháng zēng yǔ

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng cháng wú cháng ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 常 無 常 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng cháng wú cháng zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 常 無 常 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò cháng ruò wú cháng zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 常 若 無 常 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò lè ruò kǔ zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 樂 若 苦 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng lè kǔ ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 樂 苦 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng lè kǔ zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 樂 苦 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò lè ruò kǔ zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 樂 若 苦 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò wǒ ruò wú wǒ zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 我 若 無 我 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng wǒ wú wǒ ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 我 無 我 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng wǒ wú wǒ zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 我 無 我 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò wǒ ruò wú wǒ zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 我 若 無 我 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò jìng ruò bú jìng zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 淨 若 不 淨 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng jìng bú jìng ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 淨 不 淨 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng jìng bú jìng zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 淨 不 淨 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò jìng ruò bú jìng zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 淨 若 不 淨 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò kōng ruò bú kōng zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 空 若 不 空 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng kōng bù kōng ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 空 不 空 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng kōng bù kōng zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 空 不 空 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò kōng ruò bù kōng zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 空 若 不 空 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò yǒu xiàng ruò wú xiàng zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 有 相 若 無 相 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng yǒu xiàng wú xiàng ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 有 相 無 相 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng yǒu xiàng wú xiàng zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 有 相 無 相 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò yǒu xiàng ruò wú xiàng zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 有 相 若 無 相 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò yǒu yuàn ruò wú yuàn zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 有 願 若 無 願 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng yǒu yuàn wú yuàn ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 有 願 無 願 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng yǒu yuàn wú yuàn zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 有 願 無 願 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò yǒu yuàn ruò wú yuàn zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 有 願 若 無 願 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò jí jìng ruò bù jí jìng zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 寂 靜 若 不 寂 靜 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng jí jìng bù jí jìng ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 寂 靜 不 寂 靜 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng jí jìng bù jí jìng zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 寂 靜 不 寂 靜 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò jí jìng ruò bù jí jìng zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 寂 靜 若 不 寂 靜 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò yuǎn lí ruò bù yuǎn lí zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 遠 離 若 不 遠 離 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng yuǎn lí bù yuǎn lí ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 遠 離 不 遠 離 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng yuǎn lí bù yuǎn lí zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 遠 離 不 遠 離 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò yuǎn lí ruò bù yuǎn lí zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 遠 離 若 不 遠 離 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò yǒu wéi ruò wú wéi zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 有 為 若 無 為 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng yǒu wéi wú wéi ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 有 為 無 為 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng yǒu wéi wú wéi zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 有 為 無 為 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò yǒu wéi ruò wú wéi zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 有 為 若 無 為 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò yǒu lòu ruò wú lòu zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 有 漏 若 無 漏 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng yǒu lòu wú lòu ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 有 漏 無 漏 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng yǒu lòu wú lòu zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 有 漏 無 漏 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò yǒu lòu ruò wú lòu zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 有 漏 若 無 漏 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò shēng ruò miè zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 生 若 滅 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng shēng miè ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 生 滅 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng shēng miè zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 生 滅 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò shēng ruò miè zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 生 若 滅 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò shàn ruò fēi shàn zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 善 若 非 善 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng shàn fēi shàn ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 善 非 善 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng shàn fēi shàn zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 善 非 善 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò shàn ruò fēi shàn zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 善 若 非 善 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò yǒu zuì ruò wú zuì zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 有 罪 若 無 罪 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng yǒu zuì wú zuì ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 有 罪 無 罪 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng yǒu zuì wú zuì zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 有 罪 無 罪 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò yǒu zuì ruò wú zuì zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 有 罪 若 無 罪 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò yǒu fán nǎo ruò wú fán nǎo zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 有 煩 惱 若 無 煩 惱 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng yǒu fán nǎo wú fán nǎo ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 有 煩 惱 無 煩 惱 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng yǒu fán nǎo wú fán nǎo zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 有 煩 惱 無 煩 惱 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò yǒu fán nǎo ruò wú fán nǎo zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 有 煩 惱 若 無 煩 惱 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò shì jiān ruò chū shì jiān zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 世 間 若 出 世 間 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng shì jiān chū shì jiān ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 世 間 出 世 間 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng shì jiān chū shì jiān zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 世 間 出 世 間 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò shì jiān ruò chū shì jiān zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 世 間 若 出 世 間 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò zá rǎn ruò qīng jìng zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 雜 染 若 清 淨 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng zá rǎn qīng jìng ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 雜 染 清 淨 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng zá rǎn qīng jìng zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 雜 染 清 淨 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò zá rǎn ruò qīng jìng zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 雜 染 若 清 淨 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò shǔ shēng sǐ ruò shǔ niè pán zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 屬 生 死 若 屬 涅 槃 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng shǔ shēng sǐ shǔ niè pán ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 屬 生 死 屬 涅 槃 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng shǔ shēng sǐ shǔ niè pán zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 屬 生 死 屬 涅 槃 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò shǔ shēng sǐ ruò shǔ niè pán zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 屬 生 死 若 屬 涅 槃 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò zài nèi ruò zài wài ruò zài liǎng jiān zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 在 內 若 在 外 若 在 兩 間 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng zài nèi zài wài zài liǎng jiān ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 在 內 在 外 在 兩 間 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng zài nèi zài wài zài liǎng jiān zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 在 內 在 外 在 兩 間 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò zài nèi ruò zài wài ruò zài liǎng jiān zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 在 內 若 在 外 若 在 兩 間 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò kě dé ruò bù kě dé zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 可 得 若 不 可 得 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

「 shì zūn ! yí qiè pú sà mó hē sà hòng kě dé bù kě dé ,
世 尊 ！ 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 可 得 不 可 得 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu yí qiè pú sà mó hē sà hòng kě dé bù kě dé zēng yǔ !
況 有 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 可 得 不 可 得 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí yí qiè pú sà mó hē sà hòng ruò kě dé ruò bù kě dé zēng yǔ
即 一 切 菩 薩 摩 訶 薩 行 若 可 得 若 不 可 得 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 』

「 fù cì , shàn xiàn ! rǔ guān hé yì yán :
復 次 ， 善 現 ！ 汝 觀 何 義 言 ：

jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí zēng yǔ fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 增 語 非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 』

jù shòu shàn xiàn dá yán : 「 shì zūn ! zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ,

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,

kuàng yǒu zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí zēng yǔ !

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :

jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí zēng yǔ shì pú sà mó hē sà ? 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :

jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò cháng ruò wú cháng zēng yǔ

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」

「 shì zūn ! zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí cháng wú cháng ,

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，
kuàng yǒu zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí cháng wú cháng zēng yǔ ！
況 有 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 常 無 常 增 語 ！
cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ；
jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò cháng ruò wú cháng zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 常 若 無 常 增 語
shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」
「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ；
jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò lè ruò kǔ zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 樂 若 苦 增 語
fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」
「 shì zūn ! zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí lè kǔ ,
世 尊 ！ 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 樂 苦 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，

kuàng yǒu zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí lè kǔ zēng yǔ !
況 有 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 樂 苦 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò lè ruò kǔ zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 樂 若 苦 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ：

jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò wǒ ruò wú wǒ zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 我 若 無 我 增 語

fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」

「 shì zūn ! zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí wǒ wú wǒ ,
世 尊 ！ 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 我 無 我 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，
kuàng yǒu zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí wǒ wú wǒ zēng yǔ !
況 有 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 我 無 我 增 語 ！
cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ；
jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò wǒ ruò wú wǒ zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 我 若 無 我 增 語
shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？
「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ；
jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò jìng ruò bú jìng zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 淨 若 不 淨 增 語
fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？
「 shì zūn ! zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí jìng bú jìng ,
世 尊 ！ 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 淨 不 淨 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，
kuàng yǒu zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí jìng bú jìng zēng yǔ ！
況 有 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 淨 不 淨 增 語 ！
cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ；
jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò jìng ruò bú jìng zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 淨 若 不 淨 增 語
shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」
「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ；
jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò kōng ruò bù kōng zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 空 若 不 空 增 語
fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」
「 shì zūn ! zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí kōng bù kōng ,
世 尊 ！ 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 空 不 空 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，
kuàng yǒu zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí kōng bù kōng zēng yǔ !
況 有 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 空 不 空 增 語 ！
cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ；
jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò kōng ruò bù kōng zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 空 若 不 空 增 語
shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？
「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ；
jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò yǒu xiàng ruò wú xiàng zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 有 相 若 無 相 增 語
fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？
「 shì zūn ! zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí yǒu xiàng wú xiàng ,
世 尊 ！ 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 有 相 無 相 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，
kuàng yǒu zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí yǒu xiàng wú xiàng zēng yǔ ！
況 有 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 有 相 無 相 增 語 ！
cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ；
jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò yǒu xiàng ruò wú xiàng zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 有 相 若 無 相 增 語
shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？
「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ；
jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò yǒu yuàn ruò wú yuàn zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 有 願 若 無 願 增 語
fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？
「 shì zūn ! zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí yǒu yuàn wú yuàn ,
世 尊 ！ 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 有 願 無 願 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，
kuàng yǒu zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí yǒu yuàn wú yuàn zēng yǔ ！
況 有 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 有 願 無 願 增 語 ！
cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ；
jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò yǒu yuàn ruò wú yuàn zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 有 願 若 無 願 增 語
shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」
「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ；
jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò jí jìng ruò bù jí jìng zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 寂 靜 若 不 寂 靜 增 語
fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？ 」
「 shì zūn ! zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí jí jìng bù jí jìng ,
世 尊 ！ 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 寂 靜 不 寂 靜 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，
kuàng yǒu zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí jí jìng bù jí jìng zēng yǔ !
況 有 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 寂 靜 不 寂 靜 增 語 ！
cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ；
jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò jí jìng ruò bù jí jìng zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 寂 靜 若 不 寂 靜 增 語
shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？
「 shàn xiàn ! rǔ fù guān hé yì yán :
善 現 ！ 汝 復 觀 何 義 言 ；
jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò yuǎn lí ruò bù yuǎn lí zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 遠 離 若 不 遠 離 增 語
fēi pú sà mó hē sà yé ? 」
非 菩 薩 摩 訶 薩 耶 ？
「 shì zūn ! zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí yuǎn lí bù yuǎn lí ,
世 尊 ！ 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 遠 離 不 遠 離 ，

shàng bì jìng bù kě dé , xìng fēi yǒu gù ,
尚 畢 竟 不 可 得 ， 性 非 有 故 ，
kuàng yǒu zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí yuǎn lí bù yuǎn lí zēng yǔ !
況 有 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 遠 離 不 遠 離 增 語 ！

cǐ zēng yǔ jì fēi yǒu , rú hé kě yán :
此 增 語 既 非 有 ， 如 何 可 言 ：

jí zhū fó wú shàng zhèng děng pú tí ruò yuǎn lí ruò bù yuǎn lí zēng yǔ
即 諸 佛 無 上 正 等 菩 提 若 遠 離 若 不 遠 離 增 語

shì pú sà mó hē sà ? 」
是 菩 薩 摩 訶 薩 ？ 」

dà bō rě bō luó mì duō jīng juàn dì sān shí wǔ
大 般 若 波 羅 蜜 多 經 卷 第 三 十 五

lí pó lí pó dì qiú hē qiú hē dì tuó luó ní dì ní hē là dì
離 婆 離 婆 帝 求 訶 求 訶 帝 陀 羅 尼 帝 尼 訶 囉 帝

pí lí nǐ dì mó hē qié dì zhēn líng qián dì suō pó hē
毗 黎 你 帝 摩 訶 伽 帝 真 陵 乾 帝 娑 婆 訶 *Seven times*

ná mó hē là dá nuó duō là yè yé qié là qié là
南 無 喝 囉 怛 那 哆 囉 夜 耶 佉 囉 佉 囉
jù zhù jù zhù mó là mó là hǔ là hōng hè hè
俱 住 俱 住 摩 囉 摩 囉 虎 囉 吽 賀 賀
sū dá nú hōng pō mǒ nú suō pó hē
蘇 怛 拏 吽 潑 抹 拏 娑 婆 訶
Three times

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāng yán fó jìng tǔ
願 以 此 功 德 莊 嚴 佛 淨 土
shàng bào sì shèng ēn xià jì liù fán kǔ
上 報 四 聖 恩 下 濟 六 凡 苦
suǒ yǒu fǎ jiè zhòng xī xiū pú tí hèng
所 有 法 界 眾 悉 修 菩 提 行
jìn cǐ yí bào shēn tóng shēng jí lè guó
盡 此 一 報 身 同 生 極 樂 國